

中英对照

NATIONAL
GEOGRAPHIC

美国国家地理

虫虫想想看

蜜蜂

的生活什么样



【英】吉妮·约翰逊 著

【意】德西德里欧·桑吉 绘

钟慧元 译

Boulder
Publishing
大石精品图书

全国百佳图书出版单位

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



虫虫想想看 蜜蜂 的生活什么样

【英】吉妮·约翰逊 著

【意】德西德里欧·桑吉 绘 钟慧元 译

Boulder
Publishing
大石精品图书

全国百佳图书出版单位

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

时代出版

More about bees

Why do bees sting?



A bee only stings if it's very scared or if someone is attacking it or its home. The sting is a sharp **spike** at the end of its body. A bee usually dies after it stings.

What do bees do in winter?

Bees don't like to go out when it's cold. So they stay in the hive and **huddle together** to keep warm. They eat the honey they have made.

What do bees eat if we take their honey?

Bees make more honey than they need. **Beekeepers** only take some of the honey and leave the bees plenty to eat.



How do bees make their nest?

Bees build the insides of their nest with **wax**. The bees make the wax in their own bodies.

Bee words

larva

A baby bee.

nectar

A sweet liquid inside flowers.

nurse bee

A worker bee that looks after baby bees in the nest.

pollen

Fine yellow powder on flowers that helps the plant make new plants.

queen bee

Head of a bee family. The queen lays all the eggs.

worker bee

Bee that gathers food, helps build the nest and look after the family.



美国国家地理学会是世界上最大的非营利科学与教育组织之一。学会成立于1888年，以“增进与普及地理知识”为宗旨，致力于启发人们对地球的关注。国家地理学会通过杂志、电视节目、影片、音乐、电台、图书、DVD、地图、展览、活动、学校出版计划、交互式媒体与商品来呈现世界。国家地理学会的会刊《国家地理》杂志，以英文及其他33种语言发行，每月有3800万读者阅读。国家地理频道在166个国家以34种语言播放，有3.2亿个家庭收看。国家地理学会资助超过9400项科学研究、环境保护与探索计划，并支持一项扫除“地理文盲”的教育计划。

著作权登记号：皖登字12121074号

Copyright © Appleseed Editions Ltd 2011
Well House, Friars Hill, Guestling,
East Sussex, TN35 4ET, United Kingdom

Copyright Simplified Chinese edition © 2012
Beijing Boulder Creative Culture and Media, LLC.

All rights reserved. Reproduction of the whole or any part of the contents without written permission from the publisher is prohibited.

本作品中文简体版权由Appleseed Editions Ltd授权
北京大石创意文化传播有限公司所有。
未经许可，不得翻印。

图书在版编目(CIP)数据

蜜蜂的生活什么样 / (英) 约翰逊著; (意) 桑吉绘; 钟慧元译.

—合肥: 安徽少年儿童出版社, 2012.4 (虫虫想想看)

ISBN 978-7-5397-5967-8

I. ①蜜… II. ①约… ②桑… ③钟… III. ①常识课—学前教育—教学参考资料
IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第064418号

CHONGCHONG XIANGXIANGKAN MIFENG DE SHENGHUO SHENMEYANG

虫虫想想看 蜜蜂的生活什么样

(英) 吉妮·约翰逊著 (意) 德西德里欧·桑吉绘 钟慧元译

出版人: 张克文

总策划: 李永适

责任编辑: 王笑非 傅 泉 吴荣生 唐 悦

特约编辑: 宋艳艳 廖红艳 谷梦溪 美术编辑: 徐晓莉 王召

开本: 880mm×1230mm 1/24

印张: 1.33 字数: 3千字

版次: 2012年5月第1版

印次: 2012年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-5967-8

定价: 60.00元(全六册)

版权所有，侵权必究

mù lù 目 录

4 mì fēng
蜜蜂

6 fēng wáng
蜂王

8 zhǎng dà
长大

10 gōng fēng
工蜂

12 xún zhǎo shí wù
寻找食物

18 fēng cháo lǐ de mì mì
蜂巢里的秘密

20 fēng mì shì zěn me niàng zhì
蜂蜜是怎么酿制
出来的

22 gèng duō mì fēng de mì mì
更多蜜蜂的秘密

23 guān yú mì fēng de cí huì
关于蜜蜂的词汇

24 xiǎng xiǎng kàn
想想看

26 suǒ yǐn
索引





虫虫想想看 蜜蜂 的生活什么样

【英】吉妮·约翰逊 著

【意】德西德里欧·桑吉 绘 钟慧元 译

Boulder
Publishing
大石精品图书

全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

mù lù 目 录

4 mì fēng
蜜蜂

6 fēng wáng
蜂王

8 zhǎng dà
长大

10 gōng fēng
工蜂

12 xún zhǎo shí wù
寻找食物

18 fēng cháo lǐ de mì mì
蜂巢里的秘密

20 fēng mì shì zěn me niàng zhì
蜂蜜是怎么酿制
出来的

22 gèng duō mì fēng de mì mì
更多蜜蜂的秘密

23 guān yú mì fēng de cí huì
关于蜜蜂的词汇

24 xiǎng xiǎng kàn
想想看

26 suǒ yǐn
索引





mì fēng shì yī zhǒng kūn chóng
蜜蜂是一种昆虫。

tā yǒu liù tiáo tuǐ liǎng duì chì bǎng
它有六条腿，两对翅膀。

nǐ xiǎng zhī dào mì fēng de shēng huó shì shén me yàng zi de ma
你想知道蜜蜂的生活是什么样子的吗？

mì
蜜

fēng
蜂

wǒ shì yī zhī hěn máng hěn máng de mì fēng。
我是一只很忙很忙的蜜蜂。



nǐ xǐ huān wǒ shēn shàng de tiáo wén ma
你喜欢我身上的条纹吗？

wǒ gēn xǔ duō tóng bàn
我跟许多同伴

zhù zài yī qǐ
住在一起。

wǒ men zài yī kē shù de shù dòng
我们在一棵树的树洞

lǐ miàn zuò le gè fēng cháo
里面做了个蜂巢。



fēng
蜂

wáng
王

wǒ men de mā mā jiào zuò fēng wáng
我们的妈妈叫做“蜂王”。

tā de gè zi bǐ wǒ men dōu dà
她的个子比我们都大。

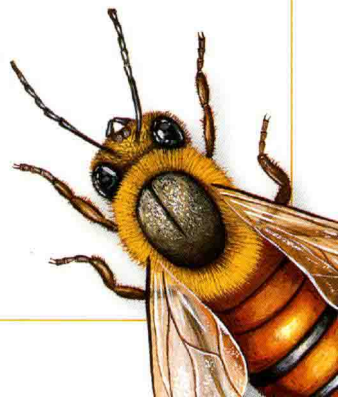


我们家族所有的卵都是她产的。

luǎn
卵

fēng wáng yī tiān kě yǐ chǎn xià
蜂王一天可以产下

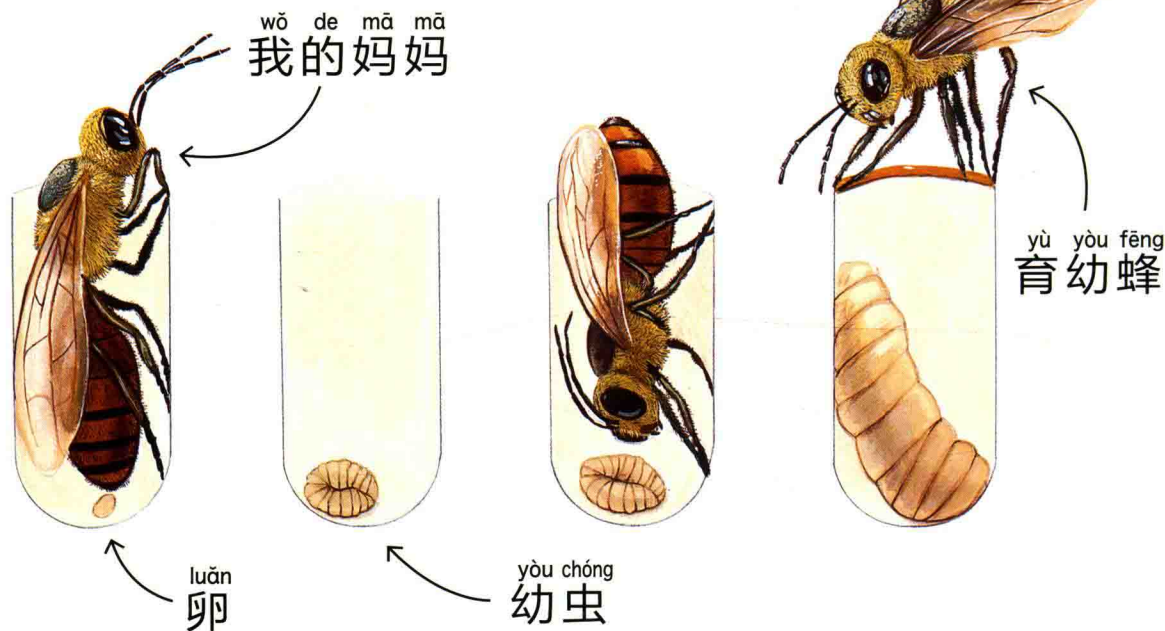
méi luǎn
2500枚卵。



wǒ de shēng mìng jiù shì cóng yī méi luǎn kāi shǐ de
我的生命就是从一枚卵开始的。

wǒ cóng luǎn lǐ fū chū lái biàn chéng le yī zhī niǔ lái
我从卵里孵出来，变成了一只扭来

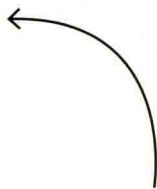
niǔ qù de xiǎo dōng xī jiào zuò yòu chóng
扭去的小东西，叫做“幼虫”。



wǒ zhǎng de kě kuài le
我长得可快了。

zhǐ yào sān gè xīng qī mì fēng
只要三个星期，蜜蜂

jiù kě yǐ fā yù chéng shú
就可以发育成熟。

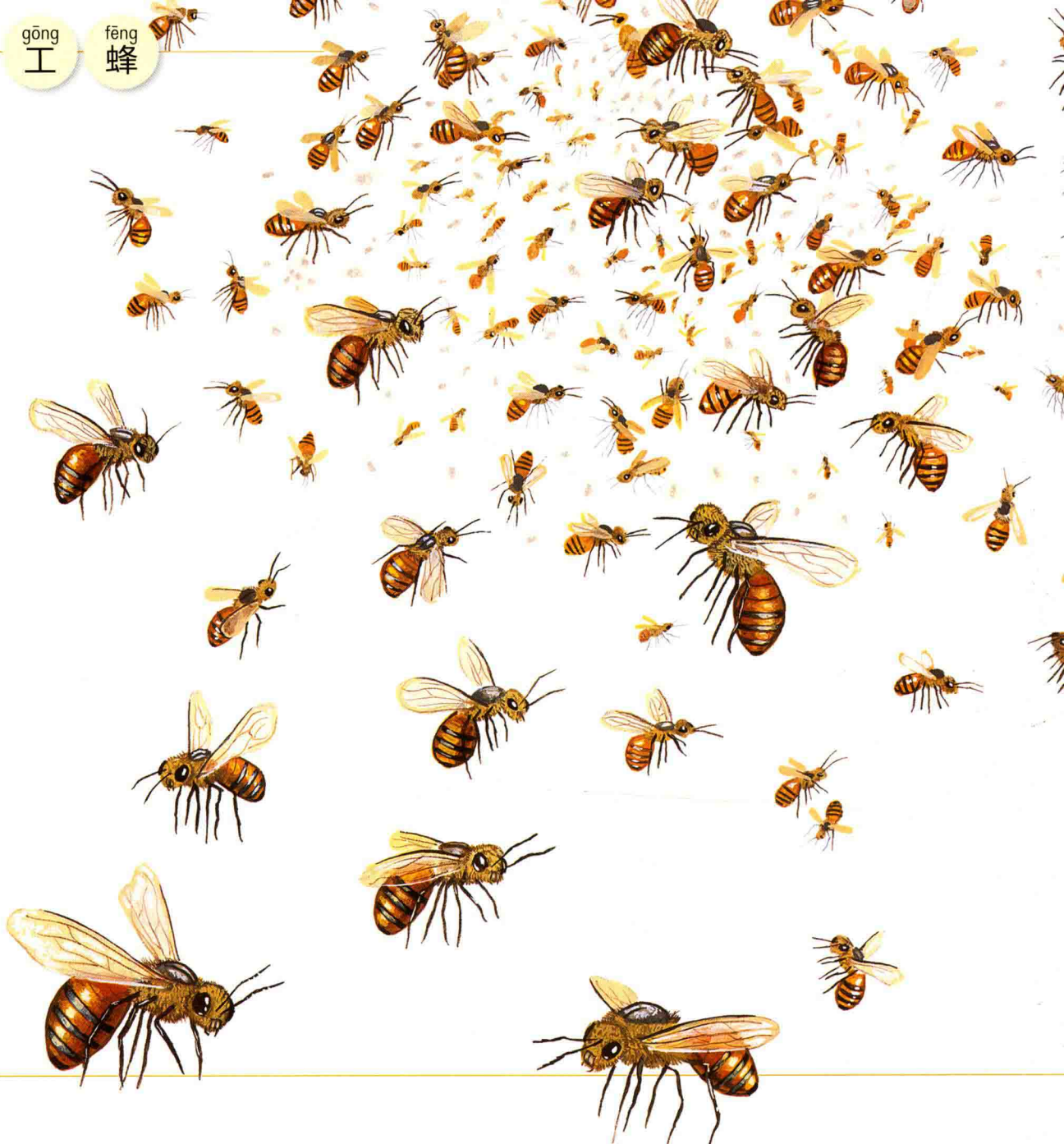


zhè jiù shì wǒ
这就是我



gōng
工

fēng
蜂



CHONG
虫
CHONG
虫
XIANG
想
XIANG
想
KAN
看



xiàn zài wǒ shì yī zhī gōng fēng le
现在我是一只**工蜂**了，

wǒ de jiě mèi men yě dōu shì gōng fēng
我的姐妹们也都是**工蜂**。

wǒ men fù zé zhào gù zhěng gè jiā zú
我们负责**照顾**整个家族，

hái yào tì quán jiā rén zhǎo shí wù
还要**替**全家人**找**食物。

xún
寻

zhǎo
找

shí
食

wù
物

měi tiān zǎo chén
每天早晨，

wǒ dōu yào fēi chū qù xún zhǎo shí wù
我都要飞出去寻找食物。

wēng wēng wēng wēng wēng wēng
嗡嗡嗡嗡，嗡嗡嗡嗡

mì fēng de chì bǎng měi miǎo zhōng
蜜蜂的翅膀每秒钟

kě yǐ huī dòng 200 cì
可以挥动200次。



shǒu xiān wǒ yào
首先，我要

zhǎo jǐ duǒ xiān huā
找几朵鲜花。

